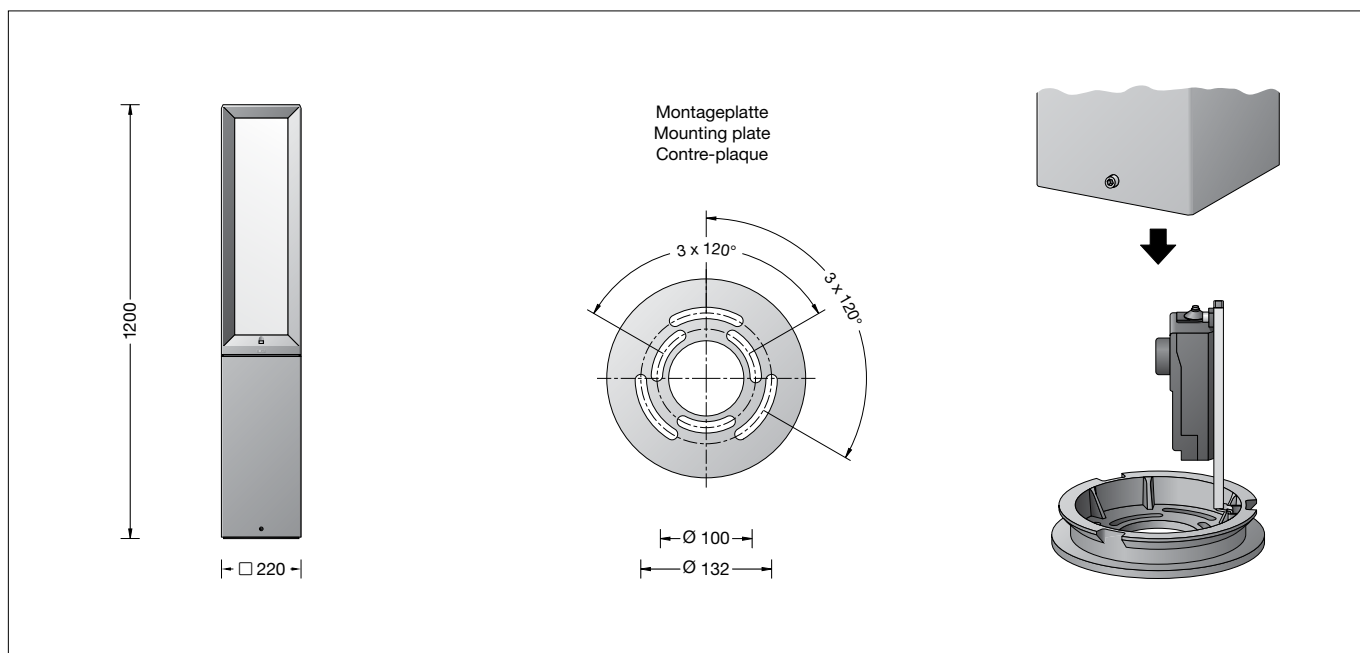


**BEGA****84 668**Pollerleuchte  
Bollard  
Balise**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pollerleuchte mit allseitigem Lichtaustritt.  
Robuste, vergitterte Leuchte mit quadratischem Grundriss.  
Für die allseitige flächige Beleuchtung von Fußwegen, Zufahrtsstraßen und Plätzen.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung	31,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	35,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 65 \text{ °C}$

**84 668 K3**

Modul-Bezeichnung	8x LED-0615/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	5920 lm
Leuchten-Lichtstrom	3173 lm
Leuchten-Lichtausbeute	89,4 lm/W

**84 668 K4**

Modul-Bezeichnung	8x LED-0615/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	6080 lm
Leuchten-Lichtstrom	3259 lm
Leuchten-Lichtausbeute	91,8 lm/W

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Instructions for use****Application**

Bollard with light output on all sides.  
Robust, trellised luminaire with square layout.  
Luminaire which provides surface illumination pathways, driveways and squares with light output on all sides.

**Lamp**

Module connected wattage	31.2 W
Luminaire connected wattage	35.5 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 65 \text{ °C}$

**84 668 K3**

Module designation	8x LED-0615/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	5920 lm
Luminaire luminous flux	3173 lm
Luminaire luminous efficiency	89,4 lm/W

**84 668 K4**

Module designation	8x LED-0615/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	6080 lm
Luminaire luminous flux	3259 lm
Luminaire luminous efficiency	91,8 lm/W

**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Balise à diffusion libre multidirectionnelle.  
Luminaire robuste avec cadre de protection et carré.  
Pour l'éclairage bi-directionnel d'allées, de voies d'accès et de places.

**Lampe**

Puissance raccordée du module	31,2 W
Puissance raccordée du luminaire	35,5 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 65 \text{ °C}$

**84 668 K3**

Désignation du module	8x LED-0615/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	5920 lm
Flux lumineux du luminaire	3173 lm
Rendement lum. d'un luminaire	89,4 lm/W



**84 668 K4**

Désignation du module	8x LED-0615/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	6080 lm
Flux lumineux du luminaire	3259 lm
Rendement lum. d'un luminaire	91,8 lm/W



**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.



## Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Silber  
Kunststoffabdeckung weiß  
Silikondichtung  
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück  
Montageplatte mit zwei Teilkreisen:  
ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit  
ø 132 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit  
Leuchte auf Montageplatte 360° ausrichtbar  
Montagebügel mit Anschlusskasten 70 632 zur Durchverdrahtung – für 2 Kabel bis 5 × 4<sup>□</sup> mit Schmelzsicherung Neozed D 01 · 6 A  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 18,2 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

## Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
White synthetic diffuser  
Silicone gasket  
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit  
Mounting plate with two pitch circles:  
ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide  
ø 132 mm, 3 elongated holes 9 mm wide  
Luminaire can be aligned on the mounting plate around 360°  
Mounting bracket with connection box 70 632 for through-wiring – for 2 cables up to 5 × 4<sup>□</sup> with fuse Neozed D 01 · 6 A  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 18.2 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

## Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Vasque synthétique blanche  
Joint silicone  
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée  
Contre-plaque avec deux cercles:  
ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm  
ø 132 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm  
Luminaire orientable sur 360° sur la contre-plaque  
Etrier de montage avec boîte de connexion 70 632 pour branchement en dérivation – pour 2 câbles max. 5 × 4<sup>□</sup> avec fusible Neozed D 01 · 6 A  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 18,2 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen.  
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend.  
Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen.  
Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.  
Wir empfehlen, den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.

## Installation

The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering.  
Approximately 400 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply.  
Undo the screw at the base.  
Rotate and remove the mounting plate.  
In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently.  
We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.

## Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.  
Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante.  
Desserrer la vis du pied de la balise.  
Tourner et retirer la contre-plaque de la platine.  
Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.

Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 896** anschrauben.

Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 896**.

Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 896**.

Anschlusskasten öffnen.  
 Erdkabel in den Anschlusskasten führen.  
 Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
 Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
 Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Anschluss der Schutzleiter an der grün-gelben Ader (PE), der Phase an der braunen Ader (L) und der Neutralleiter an der blauen Ader (N).  
 Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern.  
 Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
 Anschlusskasten schließen.  
 Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Open the connection box.  
 Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.  
 Lead the luminaire connecting cable through the compression nipple into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.  
 Observe the correct configuration of the connecting cable. Connect the earth conductor to the green-yellow wire (PE), the live conductor to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N).  
 The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI.  
 In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.  
 Close the connection box.  
 Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

Ouvrir la boîte de connexion.  
 Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
 Introduire le câble de luminaire dans la boîte de connexion à travers le nipple d'étanchéité supérieur. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
 Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccordement du contact de mise à la terre au fil vert-jaune (PE), de la phase au fil marron (L) et du neutre au fil bleu (N).  
 Le raccordement des câbles de commande est effectué avec les fils marqués DALI.  
 Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.  
 Fermer la boîte de connexion.  
 Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
 BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
 Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
 Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
 Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
 Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
 The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
 The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
 Disconnect the system and open the luminaire.  
 Please follow the installation instructions for the LED module.  
 Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
 Defective glass must be replaced.  
 Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
 Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
 Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
 Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
 Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
 Un verre endommagé doit être remplacé.  
 Fermer le luminaire.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.  
 Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.  
 Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.  
 Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

### Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.  
 If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.  
 For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.  
 Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.  
 Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.  
 Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.  
 L'utilisation de détergents solvantés ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

### Ergänzungsteil

**70 896** Erdstück  
 Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 500 mm.  
 3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl.  
 Teilkreis ø 132 mm.

### Accessory

**70 896** Anchorage unit  
 Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 500 mm.  
 3 stainless steel fixing screws M8.  
 Pitch circle ø 132 mm.

### Accessoire

**70 896** Pièce à enterrer  
 Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 500 mm.  
 3 vis de fixation M8 en acier inoxydable sur un cercle de ø 132 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

See the separate instructions for use.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

### Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 356 .6
LED-Netzteil	DEV-0270/700i
LED-Modul 3000 K	LED-0615/830
LED-Modul 4000 K	LED-0615/840
Dichtung	83 001 130 .1

### Spares

Synthetic cover	15 000 356 .6
LED power supply unit	DEV-0270/700i
LED module 3000 K	LED-0615/830
LED module 4000 K	LED-0615/840
Gasket	83 001 130 .1

### Pièces de rechange

Cache synthétique	15 000 356 .6
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700i
Module LED 3000 K	LED-0615/830
Module LED 4000 K	LED-0615/840
Joint	83 001 130 .1